



### Ela é uma face da LUFTHANSA...

Sorridente, educada e atenciosa, ela é, em verdade, um 'retrato' perfeito da cortesia com que são tratados todos os passageiros da LUFTHANSA. Em cada avião, em cada aeroporto, em cada loja de passagens ela é sempre a mesma, atenta aos mínimos detalhes, velando pelo seu confôrto e contribuindo para o seu completo bem-estar. A comissária é uma das muitas razões para que você se sinta em boas mãos quando é passageiro de um dos nossos velozes BOEING JET 720 B. Ela é uma das muitas faces da LUFTHANSA.





### SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

52.a TEMPORADA

Apresentação N.º 864

SEXTA DA TEMPORADA

CONCERTO SINFONICO

ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL

Solista Pianista:

YARA BERNETTE

Regente:

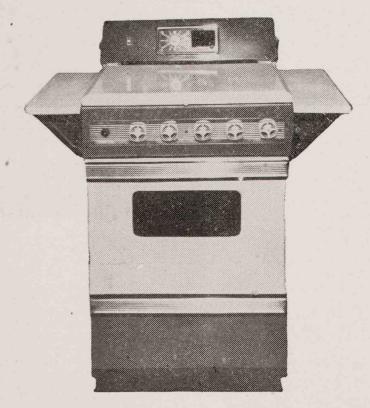
ROBERTO SCHNORRENBERG

Bento Loch

Servindo o Sociedade Paulisto desde 1891

R. Barão de Itapetininga, 140, Loja 1

### versão aprimorada da tradicional marca



#### NOVO LANCAMENTO

- Com queimadores patenteados "Alfa", de rendimento comprovado e sumamente versáteis.
- \* Cada queimador é dotado de uma bandeja independente, o que torna muito mais fácil a limpeza.
- \* Forno vertical, mais cômodo, dotado de iluminação interna (p/ 110 e 220 Volts). Panorâmico e com amplo visor.
- Portas reclináveis, que permitem trabalhar à vontade.
- Estufa-grelha, uma inovação que, aproveitando o calor do forno, permite grelhar, saborosamente, carnes, peixes, aves, etc.
- → Para gás de rua e engarrafado.
- \* Nas côres: azul, cinza, verde, canário, cobalto e coral.

Os fogões ALFA têm assistência técnica permanente

### METALÚRGICA

COMERCIAL — INDUSTRIAL — IMPORTADORA

São Paulo:

Rua 21 de Abril, 150

Fones: 93-9584 e 93-8805

Rio de Janeiro: Rua Teixeira Ribeiro, 619

Fones: 30-0571 e 30-9244

#### ROBERTO SCHNORRENBERG

Nascido em São Paulo, iniciou seus estudos de violino com Zacharias Autuori. Posteriormente, estudou matérias teóricas, Composição e Regência com H. J. Koellreutter e Ernst Krenek, em São Paulo, Teresópolis e Darmstadt (Alemanha).

Em 1948 obteve menção honrosa no Concurco de Composição instituido pelo «Berkshire Music Center», de Massachussets.. Estados

Unidos.

Em 1954 empreendeu uma viagem de estudos à Europa, tornando\_se discípulo de Regência de Bernhard Paumgartner, Gerhard Wimberger e Igor Markevitch no «Mozarteum», de Salzburgo, onde se diplomou, tendo-lhe sido outorgada a medalha «Lili Lahmann». Durante sua permanência na Europa estudou viola com Gustav Gruber e Composição com Wolfgang Fortner, em Detmold, na Alemanha.

De 1955 a 1597 ocupou o cargo de regentetitular da Orquestra de Câmara «Música Viva», de Bruxelas, realizando com êsse conjunto concertos em vários países. Continua ainda
como regente-convidado dessa orquestra.
Regressando ao Brasil, dedicou-se a atividades pedagógicas regulares, sobretudo como
professor de Composição, Regência e matérias
teóricas, em São Paulo e no Rio de Janeiro.
Roberto Schnorrenberg é um dos mais competentes especialistas brasileiros em História
de Música, principalmente do período barrôco. Além de seus conhecimentos musicais, é
dono de sólida cultura geral, de base humanistica.

De 1960 a 1963 foi professor do Curso de Formação de Professôres, da Comissão Estadual de Música do Estado de São Paulo, Foi diretor do IX, X, XI e XII Cursos Internacionais de Férias de Teresópolis (1959, 60, 61, 62), bem como do Curso de Féria de Santo Amaro (1959) e dos II, III, e IV Seminários Sul-rio\_grandenses de Música (1961, 62, 63).

Fundou em 1959 a Orquestra de Câmara Pró-Arte, do Rio de Janeiro, com a qual se apresentou até 1962. Neste mesmo ano fundou a Orquestra de Câmara de Pôrto Alegre.

Dirigiu concertos em São Paulo, Rio de Janeiro. Salvador e Pôrto Alegre, tendo recebido vários prêmios por suas atividades de regente, destacando-se o de «Melhor Regente do Ano de 1962», em São Paulo, concedido pela Associação Paulista de Críticos Teatrais.



F'oi membro da Comissão Municipal de Música da Prefeitura do Município de São Paulo, e da Comissão Estadual de Música do Govêrno do Estado de São Paulo.

E' colaborador do «Suplemento Literário» de «C Estado de São Paulo», onde responde pela secção de música dêsse semanário. Recebeu no corrente ano o prêmio «Permanência da Itália no Brasil», outorgado pelo «Circolo Italiano» de São Paulo.

Como compositor, embora menos conhecido no Brasil sob êsse aspecto, tem recebido vários prêmios no Exterior, havendo, inclusive, representado o Brasil no Festival Internacional da Sociedade de Música Contemporânea, em Oslo (1953).

Dentre as suas composições destacam-se: Sonata para piano (1952), Sinfonia para Orquestra (1954), Concêrto para 12 Instrumentos (1955), Cinco Ensaios para 12 Instrumentos (1958) e Variações para Orquestra (1960-1961).





CONFÔRTO DE CARRO

## NÔVO PICK-TIP CHEWROLET

o mais moderno e possante já construído no Brasil!



Produto da

### GENERAL MOTORS DO BRASIL S. A.

Compre o seu pick-up

### CHEVROLET

no Concessionário autorizado de sua cidade

### YARA BERNETTE

Yara Bernette é uma das grandes pianistas da atualidade e, a exemplo de vários outros nomes nacionais, constitui uma importante contribuição do Brasil ao panorama artístico mundial. A pianista, já hoje, dispensa apresentação. Mas o resumo de sua vida artística merece ser relembrado, como testemunho de uma conscienciosa dedicação à arte. Na verdade, poucos pianistas contemporâneos têm recebido tão altos elogios da crítica e tão caloroso acolhimento do público de três continentes.

No plano internacional a carreira de Yara Bernette começou com sua apresentação no Town Hall de Nova York, em 1947, a que se seguiram várias e extensas «tournées» pelos Estados Unidos, América Central e América do Sul. Sua corragração no Exterior não veio senão confirmar as esperanças nela depositadas pela crítica e público brasileiros, que de há muito já haviam reconhecido e proclamado o valor excepcional da intérprete, que deve sua formação pianística ao Professor José Kliass.

Em 1955 deu-se sua estréla na Europa. como solista da »Orchestre du Conservatoire» de Paris, sob a regência de Villa\_Lobos, a que se seguiu um recital na Sala Gaveau. A partir daí sua carreira na Europa vem-se consolidando de modo contínuo e crescente, através de «tournées» periódicas realizadas nos anos de 1957, 58, 60, 61, 62, 63, 64, incluindo pràticamente todos os grandes centros musicais do velho continente, onde tem-se apresentado em recitais ou como solista das principais orquestras ouropéias, além de diversas gravações para emissôras locais, Dentre suas apresentações mais significativas salienta-se a de janeiro de 1958, quando foi especialmente convidada para solista do Festival Brahms, na semana de Gala da Filarmônica de Berlim. tocando sob a regência do Maestro Karl Böhm.

Yara Bernette detém diversas distinções, valendo citar a conquistada no Brasil, em 1959, quando foi considerada «a melhor pianista do ano» pela Asociação Brasileira de Críticos Teatrais e pela Associação Paulista de Críticos Teatrais, recebendo os respectivos títulos no Rio de Janeiro e em São Paulo; a Medalha «Arnold Bax», concedida em Londres, em 1955. como «a melhor intérprete de música contemporânea».

Em abril de 1961 foi indicada para representar o Brasil no 2.º Festival Interamericano de



Música, realizado em Washington. Ainda nos Estados Unidos, em setembro de 1962, especialmente convidada, integrou a banca julgadora do «Concurso Internacional de Piano Van Cliburn», um dos mais famosos certames pianísticos do mundo. Foi eleita «Membro\_Intérprete» da Academia Brasileira de Música.

A artista, que acaba de regressar de mais uma «tournée» pela Europa, iniciará suas próximas atividades no Exterior em fins de agôsto, como solista dos dois concertos de abertura da Filarmônica de Berlim. Atuará ainda em quatro concertos da Sinfônica de Viena e, em março de 1965, deverá voltar à América do Norte, como solista da Filarmônica de Nova York, em dois concertos,

Yara Bernette é hoje colocada pela crítica internacional entre os nomes de especial relêvo no cenário mundial da música. Não é apenas uma das maiores pianistas da atualidade. Como afirmou o jornal «Die Welt», de Hamburgo, ela «pertence aos grandes entre os pianistas». O artigo, colocado no masculino, tem um sentido óbvio que dispensa comentários.

Ranos Brasil

- consagrados pelos virtuoses de fama mundial!

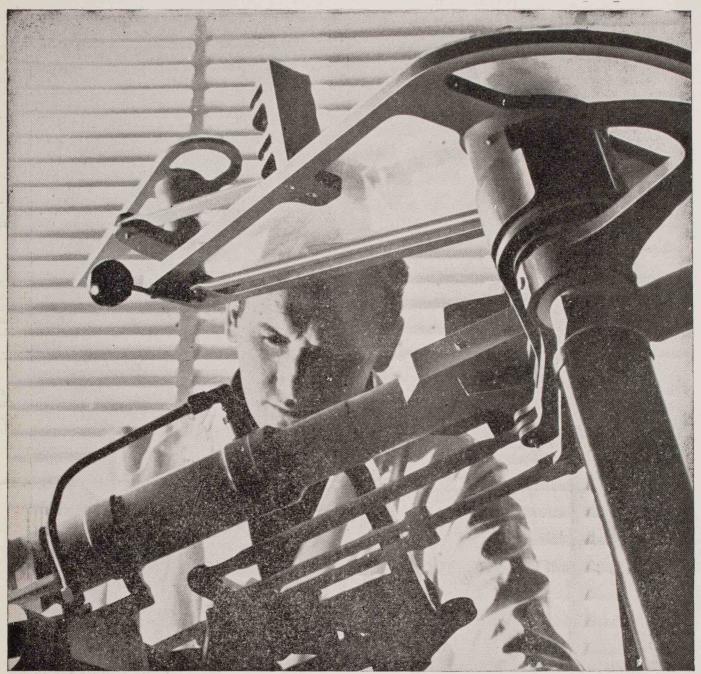
the soft of the section of the secti

Graças à sua qualidade e perfeição instrumental, os Pianos BRASIL receberam os mais entusiásticos elogios dos grandes mestres e virtuoses de fama mundial.



pureza de som... qualidade insuperável

PIANOS BRASIL S. A.



### milhares de técnicos a seu serviço

COMO UM ATLETA ÀS VÉSPERAS DA PROVA — Um piloto da ALITALIA é formado no curso especial de três anos no Centro de Treinamento da própria Companhia, faz suas primeiras experiências em moderníssimos aparelhos que reproduzem em terra tôdas as características do vôo, e é selecionado entre dezenas de aspirantes, depois de provas físicas e psiquicas em institutos científicos especializados. Um piloto da ALITALIA, que entre uma viagem e outra deve observar um período de repouso exatamente igual ao dôbro do tempo do último vôo que realizou, está sempre nas mesmas condições de preparo de um atleta nas vésperas da prova.



ALITALIA ESTÁ EM TODA ITALIA E VAI A TODO MUNDO

#### TRECHOS DE CRÍTICAS RECENTES SÓBRE YARA BERNETTE

«No concêrto em dó menor, de Mozart, Yara Bernette conseguiu tornar as harmonias pungentes e quase trágicas, que dominam essa obra, em uma atmosfera dramática, intensa, atingindo seu ponto máximo na grande ca-dência, quase já no estilo de Beethoven. Além disso, tècnicamente, foi uma magnifica «per-formance»: clara e transparente como cristal polido, apoiada em forte temperamento e ca-

lor musical».
HAMBURGER ABENDBLATT 18-9-63

«Os recitais de Yara Bernette são sempre muito frequentados. Desta vez ela se apresentou a uma casa lotada, com um programa que incluia duzentos anos de música pianística — de Bach a Villa-Lobos. Esta artista combina em sua execução: lirismo, vigor e graça. Em Beethoven e Chopin ela acrescenta a essas qualidades uma expressão especial-mente individual e, em Mozart, domina sem-pre uma extraordinária leveza e elegância es-

> NACH DEPESCHE - BERLIM 10-12-63

«Pianistas da mais alta classe internacional têm em grande número visitado nossa vida musical últimamente... Sua interpretação de Prokofieff foi insuperável, absoluta, e apesar de tôda a grande expectativa em tôrno de seu renome, mesmo assim a surprêsa foi considarável. Essa elaborada concepção de interpretação, com sua vitalidade, colorido e riqueza, pertence somerate aos maiores do mundo»

KAUPPALENTI -- HELSINKI

23-3-64

«Yara Bernette domina totalmente o seu «touché», obtendo de seu insrumento uma sonoridade sempre bela e redonda em tôdas as gradações de dinâmica... O principio fundamental de seu senso construtivo é um ritmo fantàsticamente justo e preciso. Sente-se sem-pre presente um pulso firme e vibrante, tanto na poderosa toccata para órgão, de Bach, como na Sonata, op. 53. de Beethoven».

TELEGRAPH — BERLIM

18-12-63

«Com o Concêrto de Mozart, K. V. 491, Yara Bernette confirmou sua graf de mestria pianistica. Ela apresentou uma interpretação extraor\_ dinária, através de uma concepção intensa porém não sentimental, dando a essa obra um clima de prodigiosa nobreza». DIE WELT — HAMBURGO

«Yara Bernette foi uma brilhante intérprete da difícil parte de piano do Concêrto n.o 3, de Prokofieff; Tècnicamente impecável, viril na sonoridade e com uma concepção superior, ela transformou seu «debut» em Colônia num fabuloso sucesso de público».

KÖLN NACHRICHTEN — COLONIA 11-3-64

«O Concêrto n.o 3. de Prokofieff, depende decisivamente da performance brilhante do solista. Desta vez foi apresentado por Yara Bernette com uma absoluta, fascinante e brilhane «bravura».

HELSINKI SANOMAT 22-3-63

### artigos finos para cavalheiros



facilitando o seu pagamento



7 DE ABRIL, 400 DIREITA, 150



- A venda nas boas mercearias e supermercados

### GORDINI - "63"

"0" km. Vende-se. Tratar sábado ou domingo na parte da manhã.

### DAUPHINE - "0"

Vende-se. Aceita-se seu carro usado como parte do pagamento. R. Andrada

### AERO-WILLYS "O" kg

1963 última série. Corrádio, etc. Facilita-se a 12 meses.

### AERO-WIL

Vendo, azul, tota equipado, inclusi rádio. Facilito.

### GORDIN

Vende-se.Ne te. Facilitana parte da

### DAUPHIN

Vendo ou t tratar pes domingo até

### AERO WILL

Vendo um tode "0" km. Fac. at

### NEGÓCIOS HÁ MUITOS...

AERO WILLYS "O"

Totalmente equipado.

### DAUPHINE - "0"

Vende-se um verde, todo equipado. R. Timbiras

### GORDINI 63

Vende-se "0" km. Com údio e demais equipantos. Fac. até 18 meses-

#### WILLYS - "O"

Degente. Todo azul. Sábado até às 18 R. Santa Efigênia

### PHINE

de Tratar do-12 horas.

### WILLYS

um "0" km. aço. R. Guaiana

LYS - "0"

dona. Otimo panciamento.

### CIBAN

MAS SÓ NA

concessionária autorizada AERO-WILLYS GORDINI - DAUPHINE

# V. COMPRA SEU CARRO COM TÔDAS COMPRA SEU CARRO

A Cipan tem um conceito e um nome a zelar. Por isso, mesmo depois de efetuada a venda, a Cipan tem todo interêsse em serví-lo bem. Para isso, dispõe de Oficinas e Pessoal treinado na própria fábrica. Revisões periódicas e imediata assistência técnica, indispensáveis para manter seu veículo sempre em perfeitas condições, são serviços que a Cipan lhe assegura integralmente. ( Compre seu Aero Willys, Gordini ou Dauphine com tôdas as garantias: compre-o na Cipan.

CIA. GIPAN



21 ANOS DE EXPERIÊNCIA E TRADIÇÃO NO RAMO DE AUTOMÓVEIS

Av. Rio Branco, 332 - Tels. 36-4924 e 34-6669 Rua Olímpia de Almeida Prado, 59/93 - Tel. 52-1175 Rua Conselheiro Nébias, 1654 - Tel. 52-6370 Alamêda Olga, 264 - Tel. 52-9804 - São Paulo São Paulo, 7 de Julho de 1964 — às 21 horas

### SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

TEMPORADA DE 1964

APRESENTAÇÃO N.º 864 — SEXTA DA TEMPORADÁ CONCERTO SINFÓNICO

ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL

Solista Pianista:

YARA BERNETTE

Regente:

### ROBERTO SCHNORRENBERG

#### PROGRAMA

1.a Parte

ALBERTO NEPOMUCENO	
W. A. MOZART	Concêrto em dó menor — n.o 34 — K. V. 491 — para piano e orquestra — Allegro — Larghetto — Allegretto (Tema com variações)
2.a Parte	
PAUL DUKAS	L'Apprenti Sorcier (Scherzo sinfô- nico sôbre uma balada de Goethe)
	para piano e orquestra  Allegro  Tema com variações — Andantino Variação I — L'istesso tempo Variação II — Allegro Variação III — Allegro moderato Variação IV — Andante meditativo Variação V — Allegro giusto L'istesso tempo
	- Allegro ma non troppo

### Regente:

### ROBERTO SCHNORRENBERG

Todo o Brasil

dá preferência â

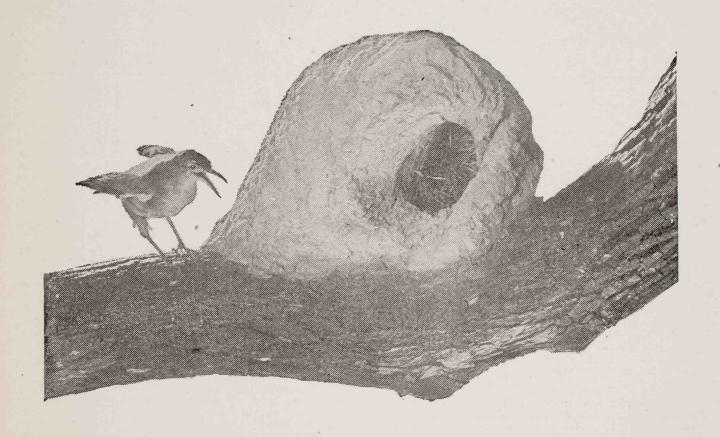




PRATA MERIDIONAL

LINDOS PRESENTES EM

TALHERES - FAQUEIROS BAIXELAS



NO ACONCHEGO DO SEU LAR

# gelomatic



**GELA MAIS** 

A MARCA QUE GARANTE O PRODUTO

Cr\$ 2.000,00

No Restaurante do

### HOTEL EXCELSIOR

com Smorgasboard de 50 pratos



DECORAÇÕES EM GERAL - MÓVEIS AVULSOS PRESENTES EXCLUSIVOS - PROJETOS

RUA AURORA, 886 RUA AUGUSTA, 1524 (Galeria) Telefone: 35-8681 — SÃO PAULO

### REFERÊNCIAS AO PROGRAMA

«O GARATUJA» — Alberto Nepomuceno nasceu na cidade de Fortaleza em 1864, comemorando se portanto, nêste ano, o centenário de seu nascimento.

E' tido como um dos primeiros grandes músicos nacionais que deram diretivas seguras à criação de nossa música brasileira.

«O Garatuja» é o prelúdio de uma comédia lírica que não foi concluida, sôbre obra de José de Alencar. Composição de intensa palpitação brasileira, pelo que alcançou de grande popularidade, foi construida sôbre motivos de um «lundú». Essa página sinfônica, cujas linhas graciosas revelam-se não só na arquitetura mas «na maneira pitoresca com que a frase popular é tratada para criar um ambiente de vozes brasileira3», no dizer de Renato de Almeida, é uma peça que nos fornece claramente a medida de capacidade do grande compositor cearense.

concerto em do' menor — para piano e orquestra — K. V. 491 — Mozart, considerado um dos deuses da grande música, foi dos cempositores mais pródigos, contando se por mais de cinquenta seus notáveis concertos, alguns dêles, segundo certos musicólogos, considerados como verdadeiras confissões dos grandes conflitos interiores do grande mestre. Essas obras seguem um modêlo facilmente reconhecível, não só pelo tratamento da forma como pelo desvelado cuidado com que é tratado o solista e a orquestra.

O «Concêrto em dó menor» K. V. 491, foi escrito pouco antes da ópera «Bodas de Fígaro», e o que nos causa estranheza é o contraste de tristeza e alegria existente entre as duas obras, já que a segunda foi escrita imediatamente após a conclusão da primeira.

diatamente após a conclusão da primeira. Em poucas composições de Mozart encontramos tanta emoção e tão comovedores e lamentosos acentos. A tristeza domina tôda a obra, mesmo nos contemplativos momentos ou nos nervosamene agitados. Seus movimentos são repousantes e até certo ponto, declamatórios: possue rigor na forma e unidade atmosférica, concluindo como iniciou, na sombria tonalidade de dó menor.

No movimento lento «Larghetto», aparições talvez demasiado frequentes surgem, lembrando um motivo quase do mesmo tipo, sempre tristonho. Nenhum episódio dramático é empregado, pois Mozart lança mão de uma melodia em estilo de serenata, com instrumentos de sôpro concertantes.

O final é composto de uma série de variacões muito originais sôbre um tema «Allegretto», em dó menor, harmonioso e de elegante melancolia.

autor colocado na música moderna francêsa, numa encruzilhada do pensamento e da técni. ca, atravessada por grande número de influências contraditórias. Não se pode dizer que êle tenha escapado à influência wagneria na. Por outro lado, Dukas manifesta pelas construções sólidas e pela ciência arquitetural e mesmo gôsto institivo dos discípulos da escola de Cesar Franck. Entretanto, sua escrita é tão requintada nos detalhes é tão sensual como a de um Debussy ou de um Ravel. Dukas resume tôdas as tendências do começo do nos so século. A segurança e a virtuosidade de sua técnica no tratamento instrumental são muito conhecidas, Ele ama os desenvolvimentos sábios e maravilhosamente equilibrados. Possui um lirismo forte e amplo, livre entretanto de todo o excesso de romantismo. osrb«1-e , faôc.dd vbgçq cmfpâ

O «Aprediz de feiticeiro» é um «scherzo» es-

CONFIANÇA É A BASE PARA A COMPRA DE UMA JŌIA para aqueles que querem o melhor



joalheiros

av. rio branco, 173 — rio de janeiro praça da republica, 242 — são paulo



A venda em: Móveis e Utensílios LUIZ — Rua Dr. César Castiglioni, 278 — BAZAR TAMOIO - R. Domingos de Morais, 305 — FORNEECEDORA DE RANIERI Artigo do Lar S. A. - Rua Mauá, 706 — PRESENTES MICKEY - Rua Ribeiro de Lima, 518

MATRIZ: SÃO PAULO

Rua Miguel Couto, 41



FILIAIS:

PORTO ALEGRE

CURITIBA

SANTOS

CAMPINAS

BELO HORIZONTE

RIO DE JANEIRO

RIBEIRÃO PRETO

NITERÓI

crito em 1897 tendo por tema uma célebre balada de Goethe. O discipulo dè um velho feiticeiro anima imprudentemente, durante a ausência de seu mestre, uma vassoura mágica que êle obriga a trabalhar por meio de uma fórmula encantada. A vassoura movimenta-se vai encher baldes na force e, para limpar o laboratório, derrama conscienciosamente água no chão; e tão zelosamente a vassoura trabalha, que causa uma inundação. O discípulo imprudente lembra-se com terror de que não conhece a fórmula que quebraria o encanto. Amedrontado, toma de um machado para quebrar a vassoura e fazê-la parar. Mas os dois pedaços se animam logo e começam o trabalho com atividade dobrada. Todo o la boratório está prestes a desaparecer sob as águas, quando o velho felticeiro aparece, vê o que se passa e, com uma palavra, restabelece a ordem. Essa descrição é conduzida musicàlmente com uma clareza e uma vivacidade notáveis. E' o fagote que representa a vassoura encaritada e o ouvinte pode fàcilmente seguir sua corrida à fonte, o escorrer da água no chão e o desdobramento de sua atividade após a machadada.

Entretanto, nessa obra o argumento não é senão um quadro pitoresco. A peça permanece fiel às leis mais elevadas de um desenvolvimento de música pura, obedecendo à mais

estrita lógica,

CONCERTO N.o 3 — Esta cintilante e vigorosa obra é possuidora de uma vitalidade que a torna não somente a favorita entre as obras de Prokofieff, como também o mais feliz de seus trabalhos, constituindo, em modo de ver, a continuidade dos tradicionais concertos de Liszt, Tchaikowski e Rachamaninoff.

E' iniciado com uma curta exposição (Andante) onde o tema lírico e melancólico é confiado à clarineta e a seguir aos violinos, em alguns compassos. O andamento «Allegro»

é agora apresentado. Na décima sexta passagem as cordas preparam o vigoroso e brilhame tema principal do plano. Uma sequência de acordes do instrumento solista conduz ao segundo tema que é apresentado pelo oboé acompanhado das cordas em «pizzicato», sendo a seguir desenvolvido pelo piano.

Depois de uma passagem «Andante» na qual o tema da introduças ressoa num fortissimo de tôda orquestra, surge a reexposição do Allegro» onde o material principal e aprimoradamente desenvolvido, finalizando o movimento com um crescendo de extraordinário efeito.

O segundo movimento está contruido sôbre um tema e cinco variações. Esse tema e exposto num movimento de marcha dançante

(Andantino).

A primeira variação apresenta uma sequência de trinados do piano. As duas variações seguintes são entrecortadas com passagens temáticas de caráter brilhante e matizes orquestrais. A quarta variação possui inspiravigoroso e energico. Surge novamente o teção poética e a última é excrita em caráter ma inicial do segundo movimento abrilhantado com resplandescentes acordes do piano.

com resplandescentes acordes do piano.

O final «Allegro ma non troppo», inicia-se com um tema do fagote acompanhado por «pizzicatos» das cordas, entrecortado raramente pelo instrumento solista. Surge a seguir uma impaciente e audaz preparação harmônica que leva êsse movimento ao seu pon-

to culminante.

Depois das inflexões de dinâmica através dos instrumentos de madeira, o piano apresenta um nôvo tema, mordaz e irônico, que bem caracteriza o espírito do compositor.

Uma trabalhada Coda final vem emprestar

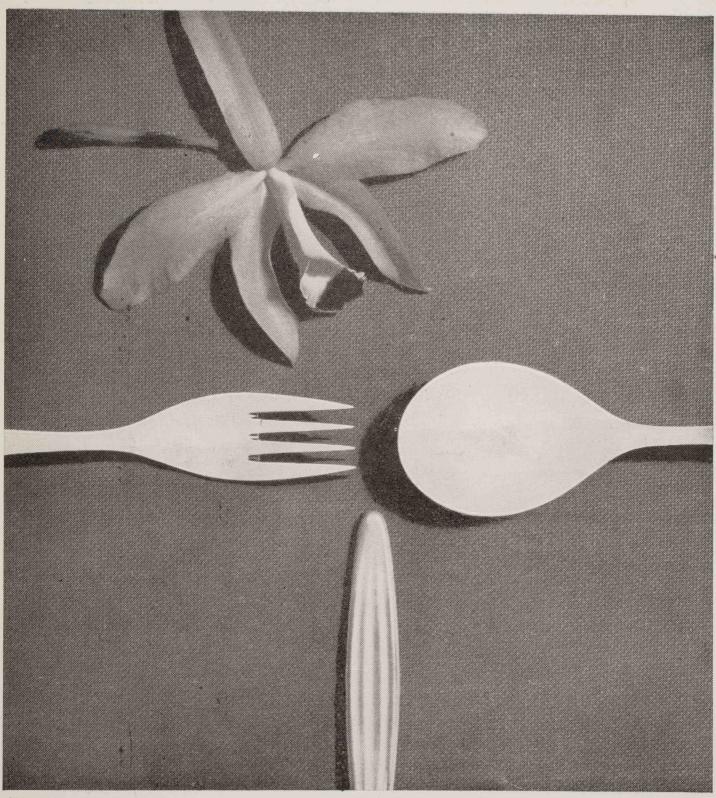
à obra brilhance e magnifica conclusão.

Comentários de JUDITH CABETTE Redator-Musical de O. S. M.



Casas BRISTOL

Rua Barão de Itapetininga, 54 Avenida Rangel Pestana, 1531



Lince 10.388

atualidade requinte perfeição

# WOLFF - classe que identifica bom-gôsto

### PROFESSÔRES COMPONENTES DA ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL

COORDENADOR DOS CORPOS ESTÁVEIS: PROF. RAUL LARANJEIRA

Violino «Spalla» Clemente Capella

«Concertino» João Baptista Poffo

1.os Violinos Amadeu Barbi Nathan Schawadtzman Antonio Feliz Ferrer Orsini de Campos José Giammarusti Cecília De Falco Sansigolo Vicente Scramuzza Emma Klein Miguel Caracciolo Oswaldo José Sbarro

2.os Violinos Antonio Giannelli Nelson Bruscato Joel Tavares Eva Voros Geraldo Liserre Carlos Del Papa Zilda Wolosker Armando Ciglioni Najla Maluf Schaun Manfredo de Vincenzo Mario Tomazoni Dora Lobato e Silva Guilherme K. Netto

Violas Perez Dworecki Henry Muller Bela Mori Regis Duprat José D'Nunzio Maria Luiza Azevedo Francisco Torre Helio Batini

Violoncelos Cecília Zwarg Frederico Capella Rogerio Duprat

Luiz Varoli Lauro Del Claro Julius Neuhoff Elzio Dal Pino

Contrabaixos Alexandre Moreira Alfredo Corazza Guido Bianchi Arthur Cenizio Nikolas Schevtshenko Marco Antonio Brucolli

Flautas Salvador Cortesi Almodovar Bortolin

Flautim Rosário D. G. Cária

Ohoés Walter Bianchi S. Ilson Masano

Corno Inglês Francesco Pezzella

Clarinetas Nabor Pires de Camargo Leonaldo Righi Gil C. Silva

Clarone Nicola Antonio Gregorio

Fagotes José Antonio da Cunha George Olivier Toni Gustavo Busch

Contrafagote Abramo Garini

Trompas Silvio Oliani Enzo Pedini Juliano Garini Ronaldo Bologna

Trompetes Dino Pedini Jayre Leão da Silva Haroldo Paladino Clovis Siqueira Mamede

**Trombones** Antonio Ceccato Giacinto Pucci Gilberto Gagliardi

Tuba Gasparo Pagliuso

Harpas Elsa Guarnieri Leda Guimarães Natal

Orgão Angelo Camin

Piano Alberto Salles

Timpano Ernesto De Lucca

Acessórios Vicente H. L. Gentil Antonio Torchia

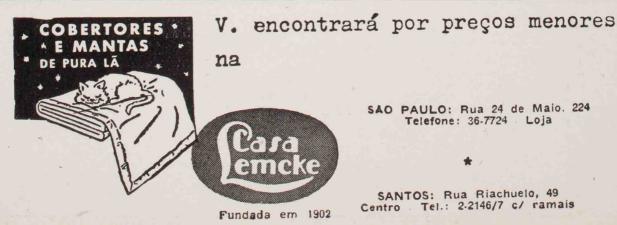
Prato e Bombo Agostinho D'Onofrio

Redator Musical Judith Cabette

Arquivo Lucia A. M. de Almeida Benedito R. de Mattos

Montagem Adelelmo Garabetti Balduino de Andrade

Encarregado Humberto Checchia



SAO PAULO: Rua 24 de Maio. 224 Telefone: 36-7724 Loja

SANTOS: Rua Riachuelo, 49 Centro Tel.: 2-2146/7 c/ ramais

### SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

Sede atual: Rua Gravataí n.o 40 — Fone: 32-1787

#### DIRETORIA:

Presidente — DACIO DE MORAES JUNIOR

Vice-Presidente — LUIS VIEIRA DE CARVALHO MESQUITA

Secretário — ACACIO ARRUDA

Tesoureiro — J. J. JUVENAL RICCI AYRES

Secretário Executivo — ALBERTO SOARES DE ALMEIDA

### PRÓXIMAS APRESENTAÇÕES

### AGÔSTO

10 — PAUL TORTELLIER ...... Violoncelista francês com FRITZ JANK ao piano

24 — ERICK FRIEDMAN ...... Violinista norte-americano com

FRITZ JANK ao piano

#### SETEMBRO

24 — JARBAS BRAGA ..... Barítono com FRITZ JANK ao piano 30 — ANA STELA SCHIC ..... Pianista

### OUTUBRO

15 — CONCÊRTO SINFÔNICO ...... ORQUESTRA DO RIO DE JANEIRO

Regente: ISAAC KARABTSCHEWSKY

#### NOVEMBRO

20 — CONCÊRTO SINFÔNICO ..... ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL

Regente: DIOGO PACHECO

Admitem-se «sócios temporários» — Informações na sede.

Nota: — a programação da temporada está sujeita a alterações.

### TEATRO MUNICIPAL em revista



Ribeiro - publicidade e editora Itda.

REDAÇÃO — ADMINISTRAÇÃO
PUBLICIDADE
av. ipiranga, 795 - 1.º andar - conj. 105
Fone: 37.4841 — — são paulo

Diretores
M. H. RIBEIRO
JOÃO B. RIBEIRO



"Quentinho e bem aconchegado..."

AS FLANELAS E COBERTORES DAS

## CASAS PERNAMBUCANAS

ESQUENTAM MUITO MAIS E CUSTAM MUITO MENOS

# PARIS porta da Europa

com uma só escala

Serviços mais rápidos sôbre o Atlântico Sul.\*

Rio-Madri direto, tôdas as quartas-feiras e sábados.

Buenos Aires - Dakar direto tôdas as sextas-feiras.

Conexões imediatas em Paris, com tôdas as cidades européias.

Informações com as agências de viagens ou na AIR FRANCE

sujeitos a aprovação Governa mental.

### AIR FRANCE

A MAIOR RÊDE AÉREA DO MUNDO

